



Шормо эл, порымлык да рун бер!

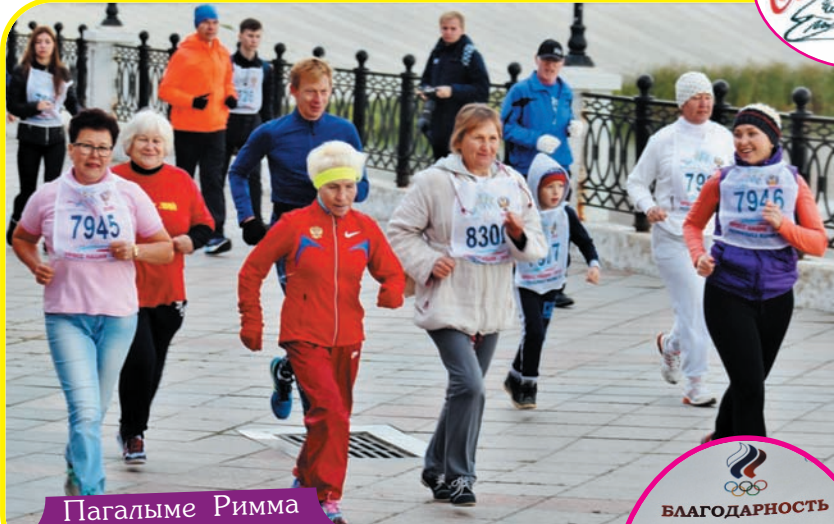
42-шо (3378) №,  
2018 ий 20 октябрь,  
шуматкече.

# ЯМДЕ ЛИЙ

1933 ий 1 февраль годсек лектеш.

0+

## КАКШАН ЙЫР



И.ЗЕМЦОВЫН фотожо-влак.

Пагалыме Римма  
Алексеевна  
Пальцевам эртыше юби-  
лейже дене шок-  
шын саламна!

10 октябрь-  
ыште лүмлө  
марий спортсмен-  
ке, сутка дене куржталмаш дене

тўнямбал чемпионко Р.А.Пальцевалан 70 ий темын. Тидын лўмеш «Саскавий» марий ўдырамаш ушем «Римма-Прима дене пырля куржына» тазалык акцияым эртарен. Кодшо шуматкечын Какшан йыр куржталаш кумылан-влак шукин погыненыт. Нунын коклаште Богдан Андрианов коваж дене пырля лийын (снимкыште). Рвезе Йошкар-Оласе 20-шо номеран школышто тунемеш. Самбо секцийыш коштеш. Тений «Наций кроссыштат» куржын.



– «Тый дечет посна мыйже куржынат ом керт», – манам уныкамлан. «Ит лўд, ковай, мый полшем» манын кумыландыш, – ойла Богданын коваже Тамара Викторовна Андрианова, «Саскавий» ушемын чолга ўдырамашыже. – Коктын кум километрым куржна. «Айвика» клубын спортсменже-влак дене пырля куржмыжлан пеш куанен.

Л. СЕМЕНОВА.

### ЛОТЕРЕЙ

Лотерей модышыш ушныза!

2019 ийын икымше пелыжлан «Ямде лий» газетлан подпискым ыште да квитанцийжым редакцийыш колто.

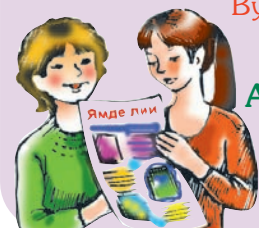
Лотерейын учредительже – «Ший памаш» сылнымут фонд.  
Вуйлатыше – В.В.Краснов.

Индекс – П4696.

Ак – 322 тенгеат  
56 ыр.

Мый  
тылат йолташ  
лиям!

Тўн приз – смартфон!

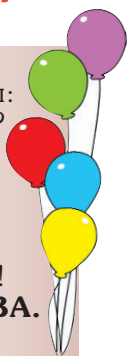


### «Ямде лий» газетлан – 85 ий!

Япк мўнгыштў модеш,  
Маша курчак деч йодеш:  
– Даша, тый эре малет?  
Елу мом ышта, палет?

Лудеш «Ямде лийым» –  
Илышым да сылным –  
Йўратыме йоча газетым!

Оля СТЕПАНОВА.  
Морко, Шап Унчо.



**Ойго**

Вүргечын Керчь оласе политех колледжыште кугу туткар лийын. Студент оружий гыч йолташыже-влакым лүйкален, эше пудештарен. Коло ең, нунын коклаште ийготыш шудымо ўдыр-рвезе-влак, колен. Ятырын сусыргеныт. Керчыште кум кечаш траурым увертарыме. Тўрлө эллаште, олалаште, тыгак Марий Элыштат илыше-влак ойгыш логалше-влак дене чот ойгырат да чаманымашыштым ойлат.



**«Колумб дене»**

Тыгай лўман сылнымут пўлемым 18 октябрьште Йоча да самырык-влаклан В.Х.Колумб лўмеш республикысе библиотекеште почмо. Тушто поэтын кучылтмо арверже, книгаже, фотожовлакым, тўрлө документым, пашамыштыме ўстембалжым, диванжым, печатный машина-



Сылнымут пўлемым торжественно почмаште Марий Эл Республикысе тўвыра, печать да калык-влакын пашашт шотышто министр К.А.Иванов, министрын алмаштышыже Г.С.Ширяева, поэтын тукым шольжо В.В.Александров да молат лийыныт.

**Йоча рўдер вуча**

Киров оласе Йоча космический рўдер кугыен да икшыве-влакым пагален ўжеш. Рўдер мучко обзорный экскурсийым эртарат. К.Э.Циолковский, авиаций да космонавтике музей дене палдарат. Космический науко профессор дене

пырля почан шўдырым, пылым, Тылзыште ангым да шуко молымышташ лиеш. Тренажёр полшымо дене космический корабльым вўдаш йўн пуалтеш.

Уверым [dks43.ru](http://dks43.ru) сайтыште але Интернетысе «Детский космический центр» тўшкаште ончыза.

жым, гитаржым да молымат ужаш лиеш. Ты пайрем вес лўмгече дене чак кылдалтын: 30 ий ончыч Республикысе самырык-влак книгагудылан рвезе поэт, Олык Ипай лўмеш комсомол премийын икымше лауреатше В.Х.Колумбын лўмжым пуымо.

**Л.ГРИГОРЬЕВА.**

**2018 ий – Волонтёрын идалькыше**

**Поро паша**



Мемнан школышто тўрлө поро паша ышталтеш. Октябрь тўналтышыште «Тўням арален кодена» акцийым эртарышна. Пашанам ужын, кугыен-влак мыланна таум ойлат. Яндар да ару верыште илашыжат сай. Айста суртнам, уремнам, ялнам, элнам да уло тўням арулыкышто кучаш тўналына.

**Олеся ШАБДАРОВА,** волонтёр.  
**Шернур, Марисола.**

**Сочиненийым возеныт**

Российысе сочинений конкурсын регионсо этапше иктешлалтын. Марий Эл Республикысе 4-11-ше класлаште тунемше 44 ўдыр-рвезе пашажым аклымашке луктын. Сенгышыш лектыныт: Ксения Бессонова (Волжский, Пётъял, 4-ше кл.), Валерия Отмахова (Йошкар-Ола, 15-ше №-ан шк, 6-шо кл.), Мария Ерошкина (Козьмодемьянск оласе «Дарование» шк-инт., 8-ше кл.), Валерия Сорокина (Волжск оласе 4-ше №-ан шк., 11-ше кл.). Нунын пашаштым Российысе конкурсышко колтымо.

**Л.ГРИГОРЬЕВА** ямдылен.

Марла возышо-влак коклаштат тагасымаш лийын. Конкурсыш 23 паша пурен.

Калык-влакын икоян улмо кече вашеш 2 ноябрьште Россий мучко «Кугу этнографический диктантым» возаш тўналыты. Кумданрак [www.miretno.ru](http://www.miretno.ru) сайтыште ончыза.

26 октябрьште «Ўдырсий» регион-влак кокласе конкурс Марий самырык театрыште 18 шагатлан тўналеш. Тагасымашке 18-25 ияш ўдыр-влак ушнат.

30-31 октябрьште «Лесная сказка» лагерь пелен «Лўдыкшыдымў школ» йоча да самырык-влакын всероссийский мер толкыныштын регионсо отделенийжын I слётшо эрта.

Пызлыгычке чот шочеш – кўкшў лектыш вес ийлан.

Кинде – элнам вий-куатше.



# МАРИЙ МУТЧО



**МАКСИМОВ**  
**Валерий Николаевич**  
филологий шанче кандидат,  
доцент

рүдерын вуйлатышыже; 2014 ий гыч – марий йылме да литератур кафедрын доцентше; 2016 ий гыч – Марий кугыжаныш университетесе Калыкле тўвыра да тўвыра-влак кокласе кыл институтын директоржын тунемме паша шотышто алмаштышыже.

**Шымлыме паша:** 80 утла шанче да методике пашан, 1 монографийын, 2 библиографий сынан сборникын авторжо.

**Чаплўм:** Марий Эл Республикысе Кугыжаныш Погынын почётан грамотыжо (2010 ий).  
Россий Федерацийын туныктымаш да шанче министрствыжын почётан грамотыжо (2011 ий).  
Туныктымаш аланын почётан пашаенже (2017 ий).

**Шочмо вер:** Шернур район Тулгем ял.

**Шочмо кече:** 1967 ий 27 август.

**Тунемме вер:** Йошкар-Памаш тўналгыш школ (1974-1977 ийла). Марисола кыдалаш школ (1977-1984 ийла). Марий кугыжаныш университетесе историй да филологий факультетын марий да руш пўлкаже (1984-1991 ийла). Марий кугыжаныш университетесе финн-угор йылме-влак кафедре пеленысе аспирантур (1994-1997 ийла).

**Диссертаций теме:** «Марий йылмыште почеш мутан управлений». Шанче вуйлатыше – филологий шанче доктор, профессор Ю.В.Андуганов.

**Паша корно:** 1991-1994 ийла – МарНИИ-се йылме пўлкаште изирак шанче пашаен; 1994-1995 ийла – Финляндийесе Турку олесе университетыште шанче стажировко; 1996-1997 ийла – МарНИИ-се йылме пўлка; 1997-1998 ийла – Марий кугыжаныш университетесе финн-угор йылме-влак кафедрын туныктышыжо; 1998-1999 ийла – Марий кугыжаныш университетесе финн-угор йылме-влак кафедрын кугурак туныктышыжо; 1999-2001 ийла – финн-угор йылме-влак кафедрын доцентше; 1997-2005 ийла – МарГУ-со историй да филологий факультетын деканжын тунемме паша шотышто алмаштышыже; 2001-2014 ийла – марий йылме кафедрын доцентше; 2006-2008 ийла – марий йылме кафедрын вуйлатышыже; 2008-2015 ийла – Марий кугыжаныш университетесе учебно-методический

кафедрын доцентше; 2006-2008 ийла – марий йылме кафедрын вуйлатышыже; 2008-2015 ийла – Марий кугыжаныш университетесе учебно-методический

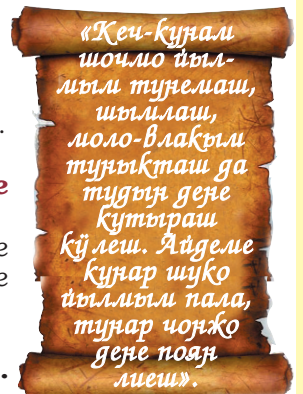
**- Валерий Николаевич, йылмызе лияш шонымаш кузе шочын?**

- Йылмызе лияш негызым школыштак пыштыме. Марий йылмым да литературым туныктышо Зинаида Васильевна Ермакова келге шинчымашым пуэн. Тудо шочмо калыкым, шочмо йылмым, сылнымутым, тўвырам, сымыктышым йўраташ туныктен. Ме, йоча-влак, тудын йырже мўкшла пўрдынна. Чылан рўжге погынен, «Ший онгыр» пырдыжгазетым луктынна. Зинаида Васильевна тўрлў меропрятийште шке вийым тергаш кумыланден. «Ямде лий» газет дене пентгыде кылым кученна, юнкор лияш пиал шыргыжалын. Мыйын шонымаште, илышем марий йылме дене кылдымаште да шанче корным ойырымаште туныктышемын пашаже изи осыл.

**- «Марий йылмыште почеш мутан управлений» теме мо дене онгай?**

- Марий йылмыште почеш мутым синтаксис могырым да муткылдышлаште нунын кузе кучылталтмыштым икымше гана ончен лекме. Темым шанче паша вуйлатышем темлен. Мыланем тидым шымлаш моткоч келшен.

**Х.АЛЕКСАНДРОВА** мутланен.



Звенигово район Нуктыж книгагудышто марий поэт С.Чавайным шарнымаш касым эртарышна. Тиде касыште Денис йолташем дене **(снимкыште)** вұдышў лийынна. Поэтын илыш корнымжым ушештарышна, «Ото» почеламутшым йўкын лудна.  
**Радик ИСАЕВ.**



## Чавайнын уныкаже улына

**Мут аршаш** Омартам сакаш тый **кўзў**, Ит камвоч, ласканак **воло**.

– Вургемемже пешак **ночко**,  
– Кашташ сакалте – лиеш **кукшо**.

Моткоч улат тый але **рвезе**,  
Ончал, кочатше могай **шонго**.

**Л.СОШИН.**

Школышто тунемше-влак Сергей

Чавайнын лўмжў дене моткоч кугешнат. Поэт-классикын 130 ияш лўмгечыже вашеш эртаралтше почеламут ден прозым лудмо конкурс годым поснак шижалте. Йоча-влак сценыште шке мастарлыкштым пеш сайын почын ончыктышт. Теве 1-ше класс гыч Максим Алексеев сўан муро почеш тавалтыш, а Тихон Александров «Ото» почеламутым шергылтарыш. Прозым лудмаште Катя Николаева ден Иван Васильев ойыртемалтыч.  
**О.А.ВАСИЛЬЕВА.**

**Морко, Арын.**



**Лажьял школышто.**

## «Марий Юнкор» слёт тендан деке вашка!»

Тўналме пашанам умбакыже шуен, Шернур районысо Лажьял да Параньга районысо Кугу Пумарий школлаште йоча-влак дене мастер-классым эртарышна. Йўлышў шинчан ўдыр-рвезе-влак, поэзий да

журналистике секцийлаште, кажне ойым тўткын колыштын, ушакылыштым пойдараш тыршышт. Лажьял школышто йоча-влак пашашке чолган ушнышт: рўж вашмутым пуышт, пырля муралтышт. Эн куандарышыже: «Ямде лий» газетым налын, лудын шогат. Редакций пашаен-влак дене вашлиймашым шуко жап шарнен илаш манын, автографым налаш ышт мондо. Молодец улыт! Тидымат ыштен моштыман, журналистикыште тыгай койыш аклалтеш.  
**Л.ГРИГОРЬЕВА.**

## Проектым шындараш М.Кастрен ушем (Финляндий) полшен.

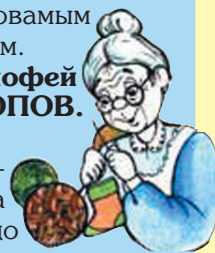


Кугу Пумарий школ кугу, кокшўдў утла йоча тунемеш. Газетнан поро йолташыже, руш йылмым да литературым туныктышо Татьяна Евгеньевна Лапиналан вашлиймашым эртараш йўным ыштымыжлан кугу таум ойлена.

## Юнкор паша

Ковамын лўмжў – Анастасия Степановна. Тудо пеш поро, шыма лийын. Мемнам, уныкаже-влакым, пеш чот чаманен да йўратен. Школ гыч толмыланна тутло шокшо кочкыш ўстембалне пушланен. Шокшо пижергым да носким пидын чиктен. Мый ковамым тыгайым шарнем.

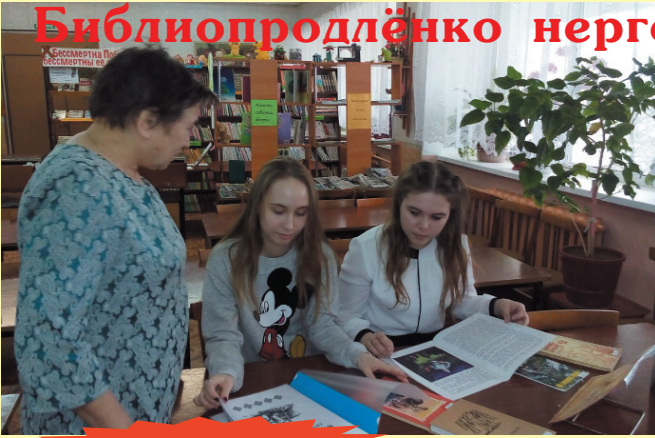
**Тимофей АНТРОПОВ.**



Ковам Зинаида Петровна 78 ияш. Тудо шуко ий колхозышто дояркылан пашам ыштен. Ожнысо илышыж нерген ятыр онайым каласкала. Мўнгыштў яра ок шинче. Мыланна носким пидеш. Мый ковамлан йомакым, ойлымашым лудам, а тудо колыштеш. Ковамым пеш чот йўратем, тудын дене кугешнем.

**Аня АБРАМОВА.**  
**Шернур, Лажьял.**

# Библиопродленко нерген колында?



Памар селасе рүдө книгагудышто библиопродленко пашам ышташ тўналын. Кажне кечын тышке толын, йоча-влак мөнгысө пашаштым ыштен кертыт. Тидлан күлешан литературым кучылташ, энциклопедий, мутер, справочник-влак, Интернет дене пайдаланаш йөн уло. Книгагудо пашаен-влак кагаш дене полшат. Нуно рефератым, сочиненийм возаш, уроклан ямдылалташ күлешан книгагуды муын пуат, докладым, презентацийым чын оформитлаш полшат.

**И.И.МАЛЬЦЕВА.**

**Волжский район.**

## Мут поянлык



**Кўзан-ўштым ончыкташ (кўлан)** – иктаж-кўм чот вурсаш, кыраш.

**Пундыш гай (пундышла) шинчаш (шогаш, кояш)** – шып, тарваныде, нимом умылыде, нимом ойлыде шинчаш.

2.Шкет, еш деч посна илаш (кодаш).



(Ф.Т.Грачеван «Марий фразеологий мутер» книгаже почеш.)

Могай марий мут ик буква дене каласалтеш?

Панкрут мут могай руш мут гыч лийын?

Зиновий Андреевич Краснов 1943 ий 21 октябрьште Волжский район Кўшыл Азялыште шочын. Пөтъял школым тунем пытарымеке, 1960-1965 ийлаште Н.К.Крупская лўмеш пединститутышто шинчымашым поген. Армей деч вара «Ямде лий» газет редакцийыште пашам ыштен.

Йоча-влак, 1976 ийыште лекше «Йошкар сўрет» книга почеш нине йодыш-влаклан вашмутым кычалза.

1. «Йошкар сўрет» почеламутышто йоча могай урокым путырак йората?

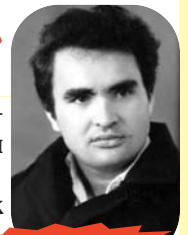
2. Почеламутын вуймутшым пале: «Чеверга...»

3. Кө кок шеч кужытан «колым» кучен?

4. Молан почкалтыш Мишам когартен?

5. Ондалчык вынемыш көлогалын?

6. Чоя Ивий кө лийнеже улмаш?



**Лўмгече**

**В.СМИРНОВ.**

## Тўрлаш мастар

Марий калык ожнысек тўрым тўрлаш йоратен. Тунам кажне ўдыр тўрлен моштен. Кызыт тыгай ег-влак моткоч шагал улыт. Но уке манын огына керт. Теве Ререж ялыштем тўрлаш шўман улыт. Нунын кокла гыч эн мастарже – Г.И.Яндемерова

(**снимкыште**).

Галина Ивановна, аважем, кугурак-влакым ончен, пидаш, тўрлаш кумылантын. Эн ондак изирак тўрым тўрлен

гын, кугурак классыште тунеммыж годымак шкаланже сорокан марий тувырым тўрлен чиен. Тудо тўрлө семын тўрлен мошта, ырес дене поснак келша. Тачысе кечылан 20 утла тўрлымө тувыржо уло. Ака-шўжарже, уныкаже, пошкудыжо-влаклан тувырым тўрлен чиктен. Шкеак тудым шерла, сўрастара.

**Виктория МАМАЕВА.**

**Кужэнгер, Кугу Ререж.**

Шочмо йылме – пўрымашлан негыз.

## Синквейн

Марий йылме Шочмо, кушмо.

Куштыкта, туныкта, воштылта. Марий йылме – сылне йылме, Йолташна.

**Кирилл НИКОЛАЕВ.**

**Морко, Шўргыял.**

Марий лўм-влакым кычалза.

**Диана СЕМЁНОВА.**  
**Марий Турек, Арбор.**

А	П	У	В	И	Э	Е	К	С
Й	А	Н	А	О	Ш	Л	Л	А
В	М	О	В	Р	П	А	И	М
И	П	А	Д	А	А	И	Ч	А
К	А	Ч	И	Й	Й	Й	А	В
А	Л	А	Я	О	Р	И	Н	А
Е	Ч	Р	И	К	Р	А	И	Р
М	А	Й	Т	О	Й	Н	О	О
С	А	С	К	А	В	И	Й	К

**И. ОДАРЫН  
«ТАРГЫЛТЫШ»  
ОЙЛЫМАШЫЖЕ ПОЧЕШ**



Онисим - шкет ег. Ынде кум ий лиеш ороллан ышта.



Йўдым уремым орола. Ворым лўдыкташ орол онам перкала.



Индеш ниян, латкок ниян йыдалым лач Онисимак веле ыштен мошта.



Йоча-влакат Онисимым йоратат. Нуным Ервўд тўрыш колым кучаш нангаяш лийын. Садлан энгырым ямдыла.



Ондрият пеш ямдылкала. Эргыжлан аваже ургымшўртым пуэн. Шемемдаш шўчеш шўштым йыга. Шўртё ямде.



Кечываллан Ондрий чыла ямдылен. Мешакыште - кинде, шинчал, перемеч осо. Кол шўрым шолташлан шоган ден шўраш.



Ондрий шонымыж дене шукертак Ервўд тўрыштё.



Кол пешак модеш.

Ф.Лебедеван сўретше-влак.



Ондрий шупшыл колта. Пардаш лектын возеш.

**УМБАКЫЖЕ ЛИЕШ.**



В. СМЕРНОВЫН фотожо-влак.

## Уремшыте – шыже

## Пүртүс возаш тарата

Октябрь – шыжын кокымшо тылзыже. Пүртүс эркин-эркин у түсым налеш, вашталтеш. Лышташ-влак саргаят: нарынчын, тукын, йошкардын койыт. Ончен, шинчам куана. Тений пакчасаскан лектышыже дене моктатнен кертына. Чылажат ситышын шочын. Тиде пагыт шуко поэт ден писательым сылнымутым возаш таратен. Мыят газетыш куанен возем.

**Олеся ВОЙКИНА.**  
**Шернур, Эшполдино.**



Озыркан мардеж пушентгыла гыч лышташлам кұрыштеш. А тебе шуанвондо йүштө деч огеш лүд ала-мо. Теле вашеш пеледалтын. Ваштар, ончалза, кузе моторештын.

**А те электротулым кузе аныкледат? Возен колтыза.**

**Х Электрический зарядым висыме единице кузе маналтеш?**  
**Х Могай прибор дене токын вийжым висат?**



«Суртвольык да мый» конкурсна мучашке лишеме. «Ямде лий» газет редакция ты конкурсышко ушнышо-влаклан таум ойла. Сенгыше – Параньга район Кугу Пумарий гыч Максим ЛАПИН (снимкыште).

«ВКонтакте» соцкылыште фото йымалныже эн шуко



Пөлек – компьютерлан флешке.

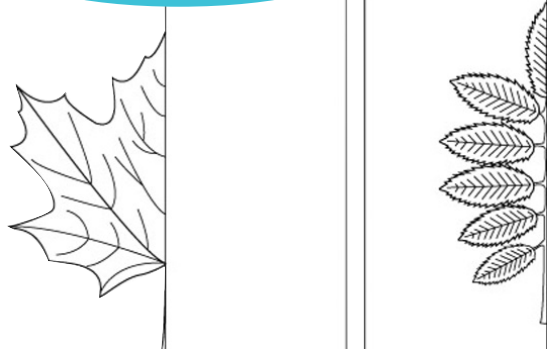
лайкым погышо – Медведево район Нужьял школын тунемшыже Полина СОКОЛОВА (пөлек – мотор черепахе фигур).

## Шөртнө пагыт

Мый шыже пагытым пеш йоратем. Регина шўжарем дене школыш ошкылмына годым пүртүсын вашталмыжым йывыртен эскерена. Йол йымалне түрлө түсан лышташ-влак кият. Шөртнө корно дене ошкылмыла чучеш. Пызлыгичке йошкар орлангыж дене тора гычак шкеж деке ўжеш, кидыш налын, пурлын ончымо шуэш. Тыгай шыже чонем куандара, кумылем нөлта.

**Полина ПЕТУХОВА,**  
**5-ше класс.**  
**У Торъял, Кузнеч.**

**Сүретлен пытаре да чиялте.**



## 20 октябрь – Поварын кечыже

### Тамле кочкышым шолта

Авам пеш тамле кочкышым шолта. Уло ешым пукша. Авай дене пырля пакчасаскам да пеледышым шындена. Йыраглаште шўкшудым кўрына.

**Виктория РУМЯНЦЕВА.**

\*\*\*

Авам моткоч тамле кочкышым ыштен мошта. Калыкмут дене ойлаш гын, йылметым нелат.

**Настя ИВАНОВА.**

\*\*\*

Авам могай гына кочкышым ыштен ок мошто! Мый тудын деч поварын мастарлыкшылан тунемам.

**Дарья КРАСНОВА.**  
**Морко, Коркатово.**



## «Шыжымсе йомак»



Галина ТРОФИМОВА.  
Морко посёлко.

## КОНКУРС!



Анна ден Артём АФАНАСЬЕВМЫТ.  
Параньга, Усола.

## Иннокентий ВЕСЕЛОВ У Торъял, Токтарсола.



## Алфавит



«Ха» воктене «Цэ» шога,  
«Э» деч посна

возалтеш.

Марий мут уке тудлан.

«Ц» дене «Цирк»

мут тўналеш.

«Цэ» почеш «Чэ» верланен,

«Э» деч посна возалтеш.

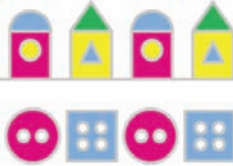
Тудлан мутым

мый палем.

«Ч» дене «Чан»

мут тўналеш.

С.БЕССОНОВА.



Радамым шуйо.

Вот вет кузе вет

Мичу медпунктыш толын.

– Вара моэт ок лий?

– Вуем коршта, – вашешта рвезе.

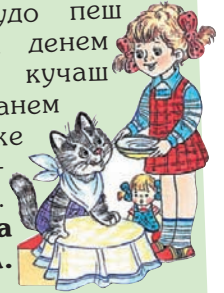
– Эреак коршта мо?

– Уке, кунам шона, тунам веле коршта.

## Муся

Муся лўман пырысем моткоч йöратем. Тудо пеш мотор. Эре мый денем модеш. Колям кучаш йöрата, вара мыланем ончыкта. Мыйже вуйжо гыч ниялтем да мокталтем.

Ангелина ВЕСЕЛОВА.  
У Торъял,  
Токтарсола.



10 ойыртемым му.



Чын вашмут лекше манын, кок шырпым верже дене вашгалтыза.

Индекс: Марий Элыште,  
Пошкырт ден Татарстан  
кундемлаште - П4696.  
Тираж 1150 экз. Заказ 1922.  
Формат – А-4-8.  
Директор-тўн редактор  
Л.В.СЕМЕНОВА.

E-mail: yamde\_lji@mari-el.ru,  
yamde\_lji@mail.ru  
Сайтын адресше: yamde-lji.pro,  
Тел. 8(8362) 45-22-82(факс)

УЧРЕДИТЕЛЬ-ВЛАК: Марий Эл Республикысе култур, печат да калык-влакын пашашт шотышто министерстве, «Ямде лий» газет» кугижаныш унитарный казна предприятий.

Газетым редакцийште погымо да верстатлыме, «СТРИНГ» ИПФ ООО-што ямде оригинал-макет гыч савыктыме. Типографийн адресше: 424006, Йошкар-Ола, Строитель урем, 95.

Газетым Массовый коммуникаций сферыште да култур наследийм аралымаште законодательством шуктен шогным эскерыше Федеральный службн Приволжский федеральный округысо управленийыштыже регистрироватлыме. Номер – ПИ №ФС 18-1999, 2005 ий 10 февральыште пуымо.

Газетым Печать да массовый коммуникаций шотышто Федерал агентствын окса полишыж дене лукомо.

0+

Печатыш пуымо жап – 14-00, фактически – 13-00

Авторын да редакцийн шонымашышт түрлө лийын кертыт. Серыш-влак мөнгеш огыт колталт. Ак – кутырен келшыме почеш.

Редакцийн да издательн адресше: 424006, Йошкар-Ола, СССР Вооружённый Вийн 70-ше идалькше урем, 20 (почтовый) Энерумбал Амстердам, 1 (фактический).